



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság

2012/0011(COD)

6.3.2013

MÓDOSÍTÁS – 7. RÉSZ: 2091 - 2350

Jelentéstervezet
Jan Philipp Albrecht
(PE501.927v04-00)

a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról (általános adatvédelmi rendelet) szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

Rendeletre irányuló javaslat
(COM(2012)0011 – C7-0025/2012 – 2012/0012(COD))

AM\929512HU.doc

PE506.168v02-00

HU

Egyesülve a sokféleségben

HU

Módosítás 2091
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Előzetes *engedélyezés és előzetes*
konzultáció

Előzetes konzultáció

Or. en

Módosítás 2092
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Előzetes engedélyezés és előzetes
konzultáció

Előzetes konzultáció

Or. en

Módosítás 2093
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

***(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel
való összhangjának biztosítása érdekében
a személyes adatok feldolgozását
megelőzően az adatkezelő vagy az
adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság
engedélyét, különösen az érintettekre
vonatkozó kockázatok csökkentése
érdekében, ha az adatkezelő vagy az***

törölve

adattfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. en

Indokolás

Mivel a (70) preambulumbekzdés jogosan említi, hogy a felügyelő hatóságok személyes adatok feldolgozásáról történő értesítésének általános kötelezettsége igazgatási és költségvetési terhekkel jár, helyébe hasonló kötelezettségnek kell lépnie. Az adatkezelőknek ehelyett konzultációkon kell részt venniük, és részletes hatásvizsgálatokat kell készíteniük, amelyeket kizárólag kérésre kell a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátani.

Módosítás 2094
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adattfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adattfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

törölve

Módosítás 2095
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

törölve

Módosítás 2096
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság

törölve

engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. en

Módosítás 2097
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

törölve

Or. en

Indokolás

Ez nem járul hozzá érdemben a rendelet követelményeihez.

Módosítás 2098

Jan Philipp Albrecht

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes **adatok** feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes **adatoknak az V. fejezet vagy az e rendelet valamely más rendelkezése szerinti** feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. en

Indokolás

Annak egyértelművé tétele, hogy az előzetes engedélyezés csak harmadik országokba irányuló bizonyos adattovábbítások esetében, illetve akkor szükséges, ha azt más rendelkezések előírják. Az eredeti szöveget úgy lehetett értelmezni, mintha valamennyi adatfeldolgozás esetében szükség lett volna az előzetes engedélyezésre.

Módosítás 2099

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó – ***amennyiben szervezetük nem rendelkezik adatvédelmi tisztviselővel, vagy a kiemelt kockázatú adatok kezeléséhez szükséges, érvényes tanúsítással*** – kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. es

Indokolás

Az itt felmerülő kérdéseket a személyes adatok nemzetközi továbbításával összefüggésben kell kezelni.

Módosítás 2100
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását

megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy **a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben** a személyes **adatok** harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére **történő továbbítása esetén**.

megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy **amennyiben a 44. cikkben szereplő eltérések alapján továbbít** személyes **adatok** harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére.

Or. en

Módosítás 2101 **Louis Michel**

Rendeleltre irányuló javaslat **34 cikk – 1 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő **vagy az adatfeldolgozó** kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Módosítás

(1) A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. en

Módosítás 2102
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *A tervezett feldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó kéri a felügyelő hatóság engedélyét, különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében, ha az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.*

Módosítás

(1) *Amennyiben a 33. cikkel összhangban hatásvizsgálatot végeztek, az adatkezelőnek ezzel a cikkel összhangban konzultálnia kell a felügyelő hatósággal, ha – a hatásvizsgálatban a személyes adatok védelmének biztosítása érdekében tervezett intézkedések ellenére – az adatkezelő úgy véli, hogy a tervezett feldolgozás valószínűen az érintettek alapvető jogainak és szabadságainak súlyos megsértését eredményezi.*

Or. en

Indokolás

Vannak olyan esetek, amikor az adott adatfeldolgozási művelet kockázatai olyanok, hogy az adatkezelőnek konzultálnia kell a felügyelő hatósággal, mielőtt döntene a feldolgozásról. Ha adatvédelmi hatásvizsgálatot végeztek, ezt figyelembe kell venni.

Módosítás 2103
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) Az érintettek alapvető jogait jelentős mértékben érintő feldolgozás elkerülése érdekében a tagállamok a jogszabály

alapján előzetes engedélyezés tárgyává tehetik a személyes adatoknak a közérdekű feladatot – így például a társadalombiztosítás alkalmazásához vagy a közegészségügy érvényesítéséhez való hozzájárulást – végző állami vagy magánintézmények által történő feldolgozását.

Or. en

Módosítás 2104
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1a) A vizsgálat elvégzése során az adatkezelőnek figyelembe kell vennie például a következő tényezőket: a tervezett feldolgozás jelege, hatálya és célja; a hatásvizsgálatban szereplő, a kockázatok kezelése érdekében tervezett intézkedések; a csúcstechnológia és a végrehajtás költségei.

Or. en

Indokolás

Ez a módosítás megkönnyítheti az adatkezelők számára annak eldöntését, hogy szükség van-e előzetes konzultációra.

Módosítás 2105
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően konzultál a felügyelő hatósággal, amennyiben:

törölve

a) a 33. cikk szerinti adatvédelmi hatásvizsgálat azt jelzi, hogy a feldolgozási műveletek jellegüknél, alkalmazási területüknél vagy céljaiknál fogva várhatóan magas szintű különleges kockázatot jelentenek; vagy

b) a felügyelő hatóság szükségesnek tartja az olyan – a (4) bekezdés szerint meghatározott – adatfeldolgozási műveletekről szóló előzetes konzultációt, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva valószínűleg különleges kockázatot jelentenek az érintettek jogai és szabadságai tekintetében.

Or. en

**Módosítás 2106
Louis Michel**

**Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés**

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően konzultál a felügyelő hatósággal, amennyiben:

törölve

a) a 33. cikk szerinti adatvédelmi hatásvizsgálat azt jelzi, hogy a feldolgozási műveletek jellegüknél, alkalmazási területüknél vagy céljaiknál fogva várhatóan magas szintű különleges kockázatot jelentenek; vagy

b) a felügyelő hatóság szükségesnek tartja az olyan – a (4) bekezdés szerint meghatározott – adatfeldolgozási műveletekről szóló előzetes konzultációt, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva valószínűleg különleges kockázatot jelentenek az érintettek jogai és szabadságai tekintetében.

Or. en

Módosítás 2107
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően konzultál a felügyelő hatósággal, amennyiben:

Módosítás

(2) Az adatkezelő a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően konzultál a felügyelő hatósággal, amennyiben:

Or. en

Indokolás

A felügyelő hatósággal való konzultációra irányuló felelősséget egyértelműen meg kell osztani.

Módosítás 2108

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeleltre irányuló javaslat

34 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően **konzultál** a felügyelő hatósággal, amennyiben:

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően **konzultálhat** a felügyelő hatósággal, amennyiben:

Or. en

Módosítás 2109

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeleltre irányuló javaslat

34 cikk – 2 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően konzultál a felügyelő hatósággal, amennyiben:

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy az adatkezelő nevében eljáró adatfeldolgozó – **amennyiben szervezetük nem rendelkezik adatvédelmi tisztviselővel, vagy a kiemelt kockázatú adatok kezeléséhez szükséges, érvényes tanúsítással** – a tervezett adatfeldolgozás és az e rendelet közötti összhang biztosítása, valamint különösen az érintettekre vonatkozó kockázatok csökkentése érdekében a személyes adatok feldolgozását megelőzően konzultál a felügyelő hatósággal, amennyiben:

Or. es

Módosítás 2110

Alexander Alvaro

**Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés – a pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a 33. cikk szerinti adatvédelmi hatásvizsgálat azt jelzi, hogy a feldolgozási műveletek jellegüknél, alkalmazási területüknél vagy céljaiknál fogva várhatóan magas szintű különleges kockázatot jelentenek; vagy

törölve

Or. en

Indokolás

Mivel a (70) preambulumbekkezdés jogosan említi, hogy a hatóságok személyes adatok feldolgozásáról történő értesítésének általános kötelezettsége igazgatási és költségvetési terhekkel jár, helyébe hasonló kötelezettségnek kell lépnie. Az adatkezelőknek ehelyett konzultációkon kell részt venniük, és részletes hatásvizsgálatokat kell készíteniük, amelyeket kizárólag kérésre kell a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátani.

**Módosítás 2111
Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a felügyelő hatóság szükségesnek tartja az olyan – a (4) bekezdés szerint meghatározott – adatfeldolgozási műveletekről szóló előzetes konzultációt, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva valószínűleg különleges kockázatot jelentenek az érintettek jogai és szabadságai tekintetében.

b) a felügyelő hatóság szükségesnek tartja az olyan – a (4) bekezdés szerint meghatározott – adatfeldolgozási műveletekről szóló előzetes konzultációt, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva valószínűleg különleges kockázatot jelentenek az érintettek jogai és szabadságai tekintetében; **vagy**

Or. en

Módosítás 2112
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az adatkezelő a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. en

Indokolás

A 34. cikk (1) bekezdéséből került át ide.

Módosítás 2113
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 2 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az adatkezelő a 42. cikk (2) bekezdésének d) pontja szerinti szerződéses feltételeket alkalmaz, vagy a 42. cikk (5) bekezdésnek megfelelően nem nyújt megfelelő biztosítékokat egy jogilag kötelező eszközben a személyes adatok harmadik országokba vagy valamely nemzetközi szervezet részére történő továbbítása esetén.

Or. en

Módosítás 2114
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a felügyelő hatóság véleménye szerint a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására.

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 2115
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a felügyelő hatóság véleménye szerint a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására.

Módosítás

(3) Amennyiben az illetékes felügyelő hatóság jogkörével összhangban úgy határoz, hogy a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására. Ilyen határozat ellen az illetékes bírósághoz nyújtható be fellebbezés, amelynek elbírálásáig a határozat nem végrehajtható, kivéve ha az adatfeldolgozás az érintettek által elszenvedett azonnali súlyos kárt eredményez.

Or. en

Módosítás 2116

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben **a** felügyelő hatóság véleménye szerint a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására.

Módosítás

(3) Amennyiben **az illetékes** felügyelő hatóság véleménye szerint a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására.

Or. en

Módosítás 2117

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben **a** felügyelő hatóság **véleménye szerint** a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására.

Módosítás

(3) Amennyiben **az illetékes** felügyelő hatóság **hatáskörével összhangban úgy dönt, hogy** a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására. **Ilyen határozat ellen az illetékes bírósághoz nyújtható be fellebbezés, amelynek elbírálásáig a határozat nem végrehajtható, kivéve ha az adatfeldolgozás az érintettek által elszenvedett azonnali súlyos kárt eredményez.**

Or. en

Módosítás 2118
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben a felügyelő hatóság véleménye szerint a tervezett adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, **különösen, ha a kockázatokat elégtelen módon azonosították vagy csökkentették, megtiltja a tervezett adatfeldolgozást, és megfelelő javaslatot tesz az összhang helyreállítására.**

Módosítás

(3) Amennyiben a felügyelő hatóság véleménye szerint a tervezett, **a (2) bekezdésben említett** adatfeldolgozás nem áll összhangban e rendelettel, **akkor a konzultációra irányuló kérelmet követően legfeljebb 6 héten belül megfelelő ajánlásokat tesz az adatkezelőknek. Ez az időtartam – figyelemmel a tervezett adatfeldolgozás összetettségére – további egy hónappal meghosszabbítható. Amennyiben hosszabbításra kerülne sor, az adatfeldolgozó adatkezelőjét a kérelem kézhezvételétől számított egy hónapon belül tájékoztatni kell a késedelem okairól.**

Or. en

Indokolás

Ez működőképesebb eljárás.

Módosítás 2119
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A felügyelő hatóság megállapítja és nyilvánosságra hozza a (2) bekezdés b) pontja szerinti előzetes konzultáció tárgyát képező adatfeldolgozási műveletek jegyzékét. A felügyelő hatóság az említett jegyzéket közli az Európai Adatvédelmi

Módosítás

törölve

Testülettel is.

Or. en

Módosítás 2120
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A felügyelő hatóság megállapítja és nyilvánosságra hozza a (2) bekezdés b) pontja szerinti előzetes konzultáció tárgyát képező adatfeldolgozási műveletek jegyzékét. A felügyelő hatóság az említett jegyzéket közli az Európai Adatvédelmi Testülettel is.

törölve

Or. en

Módosítás 2121
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A felügyelő hatóság megállapítja és nyilvánosságra hozza a (2) bekezdés b) pontja szerinti előzetes konzultáció tárgyát képező adatfeldolgozási műveletek jegyzékét. A felügyelő hatóság az említett jegyzéket közli az Európai Adatvédelmi Testülettel is.

(4) A felügyelő hatóság megállapítja és nyilvánosságra hozza az adatfeldolgozási műveletek jegyzékét, amelyre magas szintű különleges kockázatok esetében hivatkozni lehet, amely esetekben a feldolgozást meg kell tiltani, az adatfeldolgozóknak pedig megfelelő javaslatokat kell tenniük a megfelelőség elérésére irányulóan, amennyiben a felügyelő hatóság azon a véleményen van, hogy a tervezett feldolgozás nem felel meg ennek a rendeletnek.

Módosítás 2122
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A felügyelő hatóság megállapítja és nyilvánosságra hozza a (2) bekezdés b) pontja szerinti előzetes konzultáció **tárgyát képező adatfeldolgozási műveletek jegyzékét**. A felügyelő hatóság az említett jegyzéket közli az Európai Adatvédelmi Testülettel is.

Módosítás

(4) A felügyelő hatóság megállapítja és nyilvánosságra hozza **azon adatfeldolgozási műveletek jegyzékét, amelyek esetében** a (2) bekezdés b) pontja szerinti előzetes konzultáció **folytatását fogják javasolni**. A felügyelő hatóság az említett jegyzéket közli az Európai Adatvédelmi Testülettel is.

Or. en

Indokolás

Az előzetes konzultáció az egyik, de nem kizárólagos módja annak, hogy az adatkezelő meg tudjon felelni a javasolt rendeletnek. Az előzetes konzultációnak nem kellene kötelezőnek lennie, és elsősorban az adatkezelőnek kellene arról döntenie, hogy milyen intézkedéseket tesz a megfelelés biztosítása érdekében.

Módosítás 2123
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Amennyiben a (4) bekezdés szerinti jegyzék olyan feldolgozási tevékenységeket foglal magában, amelyek termékek és szolgáltatások több tagállam érintettjei számára történő nyújtásához vagy viselkedésük nyomon követéséhez kapcsolódik, vagy lényeges hatással járhat a személyes adatok Unión belüli szabad

Módosítás

törölve

áramlására, a felügyelő hatóság a jegyzék elfogadását megelőzően alkalmazza az 57. cikk szerinti egységességi mechanizmust.

Or. en

Módosítás 2124
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Amennyiben a (4) bekezdés szerinti jegyzék olyan feldolgozási tevékenységeket foglal magában, amelyek termékek és szolgáltatások több tagállam érintettjei számára történő nyújtásához vagy viselkedésük nyomon követéséhez kapcsolódik, vagy lényeges hatással járhat a személyes adatok Unión belüli szabad áramlására, a felügyelő hatóság a jegyzék elfogadását megelőzően alkalmazza az 57. cikk szerinti egységességi mechanizmust.

törölve

Or. en

Módosítás 2125
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Amennyiben a (4) bekezdés szerinti jegyzék olyan feldolgozási tevékenységeket foglal magában, amelyek termékek és szolgáltatások több tagállam érintettjei számára történő nyújtásához vagy viselkedésük nyomon követéséhez kapcsolódik, vagy lényeges hatással járhat a személyes adatok Unión belüli szabad

(5) Amennyiben a (4) bekezdés szerinti jegyzék olyan feldolgozási tevékenységeket foglal magában, amelyek termékek és szolgáltatások több tagállam érintettjei számára történő nyújtásához vagy viselkedésük nyomon követéséhez kapcsolódik, vagy lényeges hatással járhat a személyes adatok Unión belüli szabad

áramlására, *a felügyelő hatóság a jegyzék elfogadását megelőzően alkalmazza az 57. cikk szerinti egységességi mechanizmust.*

áramlására, *az Európai Adatvédelmi Testület – figyelemmel a tagállamok sajátos körülményeire – iránymutatást készít a következetes alkalmazás biztosításához.*

Or. en

Indokolás

Az egyes adatfeldolgozási műveletek értékelését a felügyelő hatóság tudja a leginkább megfelelően elvégezni. Az Európai Adatvédelmi Testület hasznos lehet a javasolt rendelet egyenlő alkalmazásával kapcsolatos iránymutatás elkészítését illetően, de létfontosságú, hogy figyelembe vegyék a tagállamok sajátos körülményeit.

Módosítás 2126

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátja a 33. cikk által előírt adatvédelmi hatásvizsgálatot, valamint – kérelemre – az összes olyan egyéb információt, amely lehetővé teszi a felügyelő hatóság számára az adatfeldolgozás, valamint elsősorban az érintett személyes adatainak védelméhez fűződő kockázatok és a kapcsolódó biztosítékok közötti összhang vizsgálatát.

törölve

Or. en

Módosítás 2127

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 6 bekezdés

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátja a 33. cikk által előírt adatvédelmi hatásvizsgálatot, valamint – kérelemre – az összes olyan egyéb információt, amely lehetővé teszi a felügyelő hatóság számára az adatfeldolgozás, valamint elsősorban az érintett személyes adatainak védelméhez fűződő kockázatok és a kapcsolódó biztosítékok közötti összhang vizsgálatát.

törölve

Or. en

Módosítás 2128
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 6 bekezdés

(6) Az adatkezelő **vagy -feldolgozó** a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátja a 33. cikk **által előírt** adatvédelmi hatásvizsgálatot, valamint – **kérelemre** – az összes olyan egyéb információt, amely lehetővé teszi a felügyelő hatóság számára az adatfeldolgozás, valamint elsősorban az érintett személyes adatainak védelméhez fűződő kockázatok és a kapcsolódó biztosítékok közötti összhang vizsgálatát.

(6) Az adatkezelő – **kérelemre** – a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátja a 33. cikk **szerinti** adatvédelmi hatásvizsgálatot, valamint az összes olyan egyéb információt, amely lehetővé teszi a felügyelő hatóság számára az adatfeldolgozás, valamint elsősorban az érintett személyes adatainak védelméhez fűződő kockázatok és a kapcsolódó biztosítékok közötti összhang vizsgálatát.

Or. en

Indokolás

Mivel a (70) preambulumbekkezdés jogosan említi, hogy a felügyelő hatóságok személyes adatok feldolgozásáról történő értesítésének általános kötelezettsége igazgatási és költségvetési terhekkel jár, helyébe hasonló kötelezettségnek kell lépnie. Az adatkezelőknek ehelyett konzultációkon kell részt venniük, és részletes hatásvizsgálatokat kell készíteniük, amelyeket kizárólag kérésre kell a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátani.

Módosítás 2129

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az adatkezelő **vagy -feldolgozó** a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátja a 33. cikk **által előírt** adatvédelmi hatásvizsgálatot, valamint – **kérelemre** – az összes olyan egyéb információt, amely lehetővé teszi a felügyelő hatóság számára az adatfeldolgozás, valamint elsősorban az érintett személyes adatainak védelméhez fűződő kockázatok és a kapcsolódó biztosítékok közötti összhang vizsgálatát.

Módosítás

(6) Az adatkezelő – **kérelemre** – a felügyelő hatóság rendelkezésére bocsátja a 33. cikk **szerinti** adatvédelmi hatásvizsgálatot, valamint az összes olyan egyéb információt, amely lehetővé teszi a felügyelő hatóság számára az adatfeldolgozás, valamint elsősorban az érintett személyes adatainak védelméhez fűződő kockázatok és a kapcsolódó biztosítékok közötti összhang vizsgálatát.

Or. en

Módosítás 2130

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A tervezett adatfeldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása és különösen az érintettekhez kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a tagállamok konzultálnak a felügyelő hatósággal a nemzeti parlament által elfogadandó jogalkotási intézkedés előkészítése vagy az adatfeldolgozás jellegét meghatározó ilyen jogalkotási intézkedésen alapuló intézkedés előkészítése során.

Módosítás

törölve

Or. es

Indokolás

Üdvözlendő, hogy a jogalkotási folyamatok során a tervezett jogszabályok jellegéről és megfelelőségéről szóló konzultációkra kerül sor, azonban egy uniós rendelet nem megfelelő eszköz a tagállamok jogalkotási eljárásait érintő ilyen jellegű rendelkezések megállapítására.

Módosítás 2131

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A tervezett adatfeldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása és különösen az érintettekhez kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a tagállamok **konzultálnak** a felügyelő hatósággal a nemzeti parlament által elfogadandó jogalkotási intézkedés előkészítése vagy az adatfeldolgozás jellegét meghatározó ilyen jogalkotási intézkedésen alapuló intézkedés előkészítése során.

Módosítás

(7) A tervezett adatfeldolgozás e rendelettel való összhangjának biztosítása és különösen az érintettekhez kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a tagállamok **konzultálhatnak** a felügyelő hatósággal a nemzeti parlament által elfogadandó jogalkotási intézkedés előkészítése vagy az adatfeldolgozás jellegét meghatározó ilyen jogalkotási intézkedésen alapuló intézkedés előkészítése során.

Or. en

Módosítás 2132

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) A tervezett adatfeldolgozás e rendelettel való összhangjának **biztosítása** és különösen az érintettekhez kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a tagállamok konzultálnak a felügyelő hatósággal a nemzeti parlament által elfogadandó jogalkotási intézkedés

Módosítás

(7) A tervezett adatfeldolgozás e rendelettel való összhangjának **igazolása** és különösen az érintettekhez kapcsolódó kockázatok csökkentése érdekében a tagállamok konzultálnak a felügyelő hatósággal a nemzeti parlament által elfogadandó jogalkotási intézkedés

előkészítése vagy az adatfeldolgozás jellegét meghatározó ilyen jogalkotási intézkedésen alapuló intézkedés előkészítése során.

előkészítése vagy az adatfeldolgozás jellegét meghatározó ilyen jogalkotási intézkedésen alapuló intézkedés előkészítése során.

Or. en

Módosítás 2133
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a (2) bekezdés a) pontja szerinti különleges kockázatok magas szintjének meghatározására vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2134
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a (2) bekezdés a) pontja szerinti különleges kockázatok magas szintjének meghatározására vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2135

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a (2) bekezdés a) pontja szerinti különleges kockázatok magas szintjének meghatározására vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2136

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

34 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a (2) bekezdés a) pontja szerinti különleges kockázatok magas szintjének meghatározására vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2137

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(8) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a (2) bekezdés a) pontja szerinti különleges kockázatok magas szintjének meghatározására vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás

törölve

Or. en

Módosítás 2138
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A Bizottság egységes formanyomtatványokat és eljárásokat állapíthat meg az (1) és (2) bekezdés szerinti előzetes engedélyek és konzultációk, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatása esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(9) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a (2) bekezdés szerinti előzetes konzultációk egységes formanyomtatványainak és eljárásainak, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatására szolgáló formanyomtatványok és eljárások megállapítása érdekében.

Or. en

Módosítás 2139
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A Bizottság egységes formanyomtatványokat **és eljárásokat** állapíthat meg az (1) és (2) bekezdés szerinti előzetes engedélyek és konzultációk, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatása esetében. E végrehajtási **jogi** aktusokat a 87. cikk (2) **bekezdése szerinti** vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(9) A Bizottság egységes formanyomtatványokat állapíthat meg az (1) és (2) bekezdés szerinti előzetes engedélyek és konzultációk, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatása esetében. E végrehajtási aktusokat – **az Európai Adatvédelmi Testület véleményének kikérését követően** – a 87. cikk (2) **bekezdésében említett** vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 2140

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A Bizottság egységes formanyomtatványokat és eljárásokat állapíthat meg **az (1) és (2)** bekezdés szerinti előzetes **engedélyek és** konzultációk, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatása esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(9) A Bizottság egységes formanyomtatványokat és eljárásokat állapíthat meg **a (2)** bekezdés szerinti előzetes konzultációk, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatása esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 2141

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
34 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) A Bizottság egységes formanyomtatványokat és eljárásokat állapíthat meg az **(1) és (2) bekezdés szerinti** előzetes engedélyek **és konzultációk, valamint a felügyelő hatóságok (6) bekezdés szerinti tájékoztatása** esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(9) A Bizottság egységes **nem kötelező** formanyomtatványokat és eljárásokat állapíthat meg az előzetes engedélyek esetében. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 2142

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Az adatvédelmi tisztviselő kijelölése

Módosítás

Az adatvédelmi **szervezet vagy adatvédelmi** tisztviselő kijelölése

Or. en

Módosítás 2143

Jan Mulder

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

a) a feldolgozást hatóság vagy állami szerv

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt jelöl ki, **illetve elegendő külső tanácsot kér** minden olyan esetben, amikor:

a) a feldolgozást hatóság vagy állami szerv

végzi; vagy

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszereszerű nyomon követését igénylik.

végzi; vagy

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszereszerű nyomon követését igénylik.

Az adatvédelmi tisztviselő lehet a vállalkozás már alkalmazásban lévő munkatársa, feladatait rész munkaidőben is elláthatja, és a vállalkozás, szervezet vagy hatóság azon testületének jelent, amely a végsősorban felelős és elszámoltatható.

Or. en

Módosítás 2144 Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) *Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:*

a) a feldolgozást hatóság vagy állami szerv végzi; vagy

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek

Módosítás

(1) *A tagállamok ösztönzik az adatvédelmi tisztviselő adatkezelő és az adatfeldolgozó általi kijelölését, és a nemzeti jogszabályaikban előírt bizonyos esetekben megkövetelhetik az ilyen kijelölést.*

jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszereszerű nyomon követését igénylik.

Or. en

Módosítás 2145
Salvador Sedó i Alabart

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt **jelöl ki minden olyan esetben**, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó **kizárólag abban az esetben jelöl ki** adatvédelmi tisztviselőt, amikor:

Or. en

Módosítás 2146
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Or. en

Módosítás 2147
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt **jelöl** ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt **jelölhet** ki minden olyan esetben, amikor:

Or. es

Indokolás

Ennek elérésének leghatékonyabb módja nem annak kötelezővé tétele, hanem a tudatosság felkeltése és ösztönzők felkínálása. Ezért az adatvédelmi tisztviselő kijelölésének nem kötelezőnek, hanem önkéntesnek kell lennie.

Módosítás 2148

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Or. en

Módosítás 2149

Wim van de Camp

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő **és az adatfeldolgozó** adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Or. en

Indokolás

A 33. cikk (1) bekezdésének javasolt módosítása azt is jelenti, hogy az adatvédelmi tisztviselő kijelölésének kötelezettsége nem vonatkozhat az adatfeldolgozóra. Ezért töröltük az adatfeldolgozót. Mindazonáltal az adatfeldolgozó dönthet úgy, hogy adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki.

Módosítás 2150 Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt **jelöl ki minden olyan esetben**, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó **minden olyan esetben eldönti, hogy kijelöl-e** adatvédelmi tisztviselőt, amikor:

Or. en

Indokolás

Nem minden esetben van szükség adatvédelmi hatóságra.

Módosítás 2151 Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó – **hacsak az ilyen feladatokat valaki már el nem látja – a 4. cikkben megfogalmazottak szerinti** adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Or. en

Módosítás 2152

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Jutta Steinruck

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó – **a vállalkozásnál dolgozó munkavállalók képviselői általi jóváhagyást követően** – **legalább egy** adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Or. de

Módosítás 2153

Sophia in 't Veld

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl **vagy szerződtet kívülről** ki minden olyan esetben, amikor:

Or. en

Módosítás 2154

Anna Hedh, Marita Ulvskog

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó – **a munkavállalók képviselőivel együtt** – adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás 2155
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az adatkezelő és az adatfeldolgozó **az adatvédelmi felügyeletéért és a megfelelőségért felelős** adatvédelmi tisztviselőt jelöl ki minden olyan esetben, amikor:

Módosítás 2156
Janusz Wojciechowski

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az **adatkezelő** és az **adatfeldolgozó** adatvédelmi tisztviselőt **jelöl ki** minden olyan esetben, amikor:

Módosítás

(1) Az **adatkezelőnek** és az **adatfeldolgozónak** adatvédelmi tisztviselőt **kell kijelölnie** minden olyan esetben, amikor:

Módosítás 2157
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a feldolgozást hatóság vagy állami szerv végzi; vagy

törölve

Or. en

Módosítás 2158

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

a) a feldolgozást hatóság vagy állami szerv végzi; vagy

törölve

Or. es

Módosítás 2159

Jan Mulder

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – a a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

aa) a 33. cikk (2) bekezdésében említett kockázatok még akkor sem elhanyagolhatók, ha a vállalkozás fő tevékenysége nem az adatfeldolgozás;

Or. en

Módosítás 2160

Sophia in 't Veld

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

törölve

Or. en

Módosítás 2161

Jan Mulder

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

törölve

Or. en

Indokolás

Az alkalmazottak száma nem kritérium az adatfeldolgozás szükségességének meghatározásakor.

Módosítás 2162

Stanimir Ilchev

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

törölve

Or. de

Módosítás 2163
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

törölve

Or. es

Módosítás 2164
Janusz Wojciechowski

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

törölve

Or. pl

Módosítás 2165
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

b) az 5b. cikk (1)–(10) bekezdésében említett kockázati tényezők közül legalább kettő fennáll.

Or. en

Indokolás

A cikk az 5a. cikk (új) és az 5b. cikk (új) szerinti, a kontextussal és a kockázattal kapcsolatos elvekkkel összhangban módosul.

Módosítás 2166 **Wim van de Camp**

Rendeletre irányuló javaslat **35 cikk – 1 bekezdés – b pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást **legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató** vállalkozás végzi; **vagy**

Módosítás

b) a feldolgozást vállalkozás végzi, **és a 33. cikkben említett, a feldolgozással foglalkozó, a vállalkozás fő tevékenységeivel, és különösen a jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszereszerű nyomon követését igénylő fő tevékenységeivel kapcsolatos adatvédelmi hatásvizsgálat eredménye magas szintű kockázatot jelez az érintettek jogaira és szabadságaira – különösen a magánélet tiszteletben tartásához való jogukra – nézve, az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó által az ilyen kockázatok csökkentésére tett intézkedések ellenére. Az adatvédelmi tisztviselő kijelölése minden más esetben választható;**

Or. en

Indokolás

A szervezet méretével kapcsolatos kritérium (legalább 250 munkavállaló) a cikk hatálya tekintetében nem alkalmas a szervezetek közötti különbségtételre. Ehelyett a rendelet céljainak elérése szempontjából praktikusabb volna, ha a 35. cikkben kockázat alapú megközelítés szerepelne. Ennek megfelelően az adatvédelmi tisztviselő kijelölését csak akkor kellene megkövetelni, ha a szervezet fő tevékenységeihez mérten nagy kockázatot jelent az adatfeldolgozási tevékenység. Az adatvédelmi tisztviselő kötelező kijelölése csak az ilyen nagy kockázattal jellemezhető helyzetben indokolt. Az adatvédelmi tisztviselő kijelölésének minden egyéb esetben választhatónak kell lennie.

Módosítás 2167
Françoise Castex, Sylvie Guillaume

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást legalább **250** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; *vagy*

Módosítás

b) a feldolgozást legalább **50** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás, *vagy olyan vállalkozás végzi, amely a személyes adatokat fő tevékenységként dolgozza fel, illetve ha a feldolgozást a személyes adatoknak a 9. cikk (1) bekezdésében említett speciális kategóriáival kapcsolatban végzik;*

Or. en

Módosítás 2168
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást legalább **250** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; *vagy*

Módosítás

b) a feldolgozást legalább **500** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; *vagy*

Or. en

Módosítás 2169
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást legalább **250** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás

Módosítás

b) a feldolgozást *jogi személy végzi, és a feldolgozás évente 500 főnél több*

végzi; vagy

érintettre vonatkozik, vagy legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi, *illetve a feldolgozást adatoknak a 9. cikk (1) bekezdésében említett speciális kategóriáival kapcsolatban végzik*; vagy

Or. en

Módosítás 2170

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást **legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás** végzi; vagy

Módosítás

b) a feldolgozást **jogi személy** végzi, és **évente több mint 500 érintettre vonatkozik**; vagy

Or. en

Módosítás 2171

Carmen Romero López

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

Módosítás

b) a feldolgozást legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi, **vagy a feldolgozás a személyes adatoknak a 9. cikk (1) bekezdése szerinti különös kategóriáit vagy olyan személyes adatokat érinti, amelyek kezelése gazdasági, munkaügyi vagy az érdekelt jó hírnevét érintő kockázattal járhat**; vagy

Or. es

Indokolás

A cikkbe bekerül az adatfeldolgozással kapcsolatos kockázatnak, a vállalkozás méretétől független fogalmára vonatkozó követelmény. Jelentős kockázattal járhat az érintettre nézve minden olyan adatkezelés, amely a fent említett kategóriák valamelyikébe tartozó adatokat érint, vagy amely kihathat az érintett vagyoniára, munkaügyi kapcsolataira vagy hírnevére.

Módosítás 2172

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Jutta Steinruck

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást legalább **250** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

Módosítás

b) a feldolgozást legalább **50** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

Or. de

Módosítás 2173

Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a feldolgozást **legalább 250 alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás** végzi; vagy

Módosítás

b) a feldolgozást **jogi személy** végzi, és **évente több mint 250 érintettel van kapcsolatban**; vagy

Or. fr

Módosítás 2174

Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

b) a feldolgozást legalább **250** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

b) a feldolgozást legalább **50** alkalmazottat foglalkoztató vállalkozás végzi; vagy

Or. de

Módosítás 2175

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Jutta Steinruck

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) az adatgyűjtés és a feldolgozás évente legalább 250 érintettre vonatkozik;

Or. de

Módosítás 2176

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.

törölve

Or. en

Indokolás

A cikket a b) pontnak az 5a. cikk (új) és az 5b. cikk (új) szerinti, a kontextussal és a

kockázattal kapcsolatos elvek tekintetében történő módosításával összhangban törölték.

Módosítás 2177
Wim van de Camp

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik. ***törölve***

Or. en

Indokolás

A szervezet méretével kapcsolatos kritérium (legalább 250 munkavállaló) a cikk hatálya tekintetében nem alkalmas a szervezetek közötti különbségtételre. Ehelyett a rendelet céljainak elérése szempontjából praktikusabb volna, ha a 35. cikkben kockázat alapú megközelítés szerepelne. Ennek megfelelően az adatvédelmi tisztviselő kijelölését csak akkor kellene megkövetelni, ha a szervezet fő tevékenységeihez mérten nagy kockázatot jelent az adatfeldolgozási tevékenység. Az adatvédelmi tisztviselő kötelező kijelölése csak az ilyen nagy kockázattal jellemezhető helyzetben indokolt. Az adatvédelmi tisztviselő kijelölésének minden egyéb esetben választhatónak kell lennie.

Módosítás 2178
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek ***törölve***

rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.

Or. es

Módosítás 2179

Axel Voss

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik. ***Fő tevékenységnek tekintendő az a tevékenység, amely során az adatok értékesítéséből származó éves forgalom vagy bevétel 50%-a ezen adatok felhasználásából származik. Azok az adatfeldolgozási tevékenységek, amelyek a vállalkozás forgalmának kevesebb mint 50%-át teszik ki, adatvédelmi szempontból kiegészítő tevékenységnek tekintendők.***

Or. en

Indokolás

Az ITRE véleményéből származik.

Módosítás 2180

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik. ***Fő tevékenységnek tekintendő az a tevékenység, amely során az adatok értékesítéséből származó éves forgalom vagy bevétel 50%-a ezen adatokból származik. Azok az adatfeldolgozási tevékenységek, amelyek a vállalkozás forgalmának kevesebb mint 50%-át teszik ki, adatvédelmi szempontból kiegészítő tevékenységnek tekintendők.***

Or. en

Indokolás

Adatvédelmi tisztviselő kijelölését csak abban az esetben kellene szükségesnek ítélni, ha a vállalkozás fő tevékenységei személyes adatok feldolgozására irányulnak.

Módosítás 2181
Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek jellegüknél, alkalmazási területüknél, illetve céljaiknál, ***valamint mennyiségüknél*** fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.

Or. fr

Módosítás 2182
Ewald Stadler

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek **jellegüknél, alkalmazási területükénél, illetve céljaiknál fogva az érintettek rendszeres és rendszerszerű nyomon követését igénylik.**

Módosítás

c) az adatkezelő vagy -feldolgozó fő tevékenységei olyan feldolgozási eljárásokat foglalnak magukban, amelyek **célja a továbbítás, az anonimizált továbbítás, a piac- vagy véleménykutatás.**

Or. de

Módosítás 2183
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

(1a) Az adatvédelmi tisztviselő kijelölésének megfontolásakor az adatkezelőnek vagy az adatfeldolgozónak különféle tényezőket – többek között a feldolgozás jellegét, alkalmazási területét és célját, az érintett alapvető jogait és szabadságait a feldolgozásból eredően esetlegesen fenyegető kockázatokat, az e rendeletnek való megfelelés érdekében javasolt egyéb intézkedéseket és a költséghatékonyságot – kell figyelembe vennie.

Or. en

Indokolás

Az adatvédelmi tisztviselő kijelölése megfontolásának elsősorban és főként az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó felelősségének kell lennie.

Módosítás 2184

Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 1 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1b) A tagállamok nemzeti jogukban az adatkezelők vagy adatfeldolgozók kötelezettségeként előírhatják az adatvédelmi tisztviselők e rendelet alkalmazásában történő kijelölését. Ilyen esetben a tagállamoknak az (1a) bekezdésben említett tényezőket kell legalább figyelembe venniük. Az Európai Bizottságot értesíteni kell valamennyi ilyen intézkedésről.

Or. en

Indokolás

A tagállamoknak – nemzeti jogukkal és szabályozási gyakorlataikkal összhangban – képeseknek kell lenniük annak eldöntésére, hogy minden esetben vagy csak azokban az esetekben írják-e elő az adatvédelmi tisztviselő kijelölését, amikor valamilyen meghatározott kockázat merül fel.

Módosítás 2185

Stanimir Ilchev

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy

törölve

adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. de

Módosítás 2186
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) *A* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Indokolás

E lehetőség korlátozásának nincs igazolható oka.

Módosítás 2187
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés **b) pontja** szerinti **esetben** a vállalkozások társulásai **egy** adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés szerinti **esetekben** a vállalkozások társulásai **közös** adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2188
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi *szervezetet vagy adatvédelmi* tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2189

Jan Mulder

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) *A* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2190

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) *A* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. es

Módosítás 2191

Wim van de Camp

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) *A* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Indokolás

Közvetett módosítás, figyelemmel a 35. cikk (1) bekezdésére.

Módosítás 2192
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) *A* vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2193
Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki. *A vállalkozások társulásai a társulás több egysége által végzett egy vagy több feldolgozási műveletre is kijelölhetnek*

egyetlen adatvédelmi tisztviselőt.

Or. fr

Módosítás 2194

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) *Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.*

Módosítás

(2) *A vállalkozások társulásai egy adatvédelmi szervezetet vagy adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.*

Or. en

Módosítás 2195

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Jutta Steinruck

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi **tisztviselőt** jelölhetnek ki.

Módosítás

(2) Az (1) bekezdés b) pontja szerinti esetben a vállalkozások társulásai egy adatvédelmi **főtisztviselőt** jelölhetnek ki, **amennyiben biztosítják, hogy minden működési helyről könnyen elérhető, és tagállamonként legalább egy adatvédelmi tisztviselő létezik.**

Or. de

Módosítás 2196

Axel Voss

**Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 2 a bekezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2a) Az (1) bekezdés b) pontjában említett esetben a 33. és 34. cikk nem alkalmazandó.

Or. en

Módosítás 2197

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Módosítás

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi **szervezet vagy adatvédelmi** tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Or. en

Módosítás 2198

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Módosítás

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi **szervezet vagy adatvédelmi** tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Or. en

Módosítás 2199
Sari Essayah, Eija-Riitta Korhola

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Módosítás

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére. ***A különféle hatóságok vagy állami szervek – a hatóságok vagy állami szervek szervezeti struktúrájának figyelembevételével – szintén kijelölhetnek közösen egy adatvédelmi tisztviselőt.***

Or. en

Indokolás

Annak lehetősége, hogy a különféle hatóságok vagy állami szervek közösen jelöljenek ki egy adatvédelmi tisztviselőt, nagyon fontos a kis és közepes méretű hatóságok és állami szervek számára. A gyakorlatban a hatóságok gyakran együttműködnek az adatfeldolgozás területén.

Módosítás 2200
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is ***kijelölhető***, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Módosítás

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő ***vagy tisztviselők*** több ilyen jogalany számára is ***kijelölhető***k, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Or. en

Módosítás 2201
Alexandra Thein

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére.

Módosítás

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, az adatvédelmi tisztviselő több ilyen jogalany számára is kijelölhető, figyelemmel a hatóság vagy állami szerv szervezeti felépítésére. ***A tagállamok különös szabályokat fogadhatnak el a köztisztviségek viselői csoportjainak adatvédelmi tisztviselője kijelölésének előírására vonatkozóan.***

Or. en

Indokolás

A köztisztviségek viselői hivatalainak mérete és struktúrája rendszerint nem mérhető más hatóságokéihoz. A hatóság számos esetben csupán egyetlen illetékes személyből, magának a köztisztviségnek a viselőjéből áll. Ezért a tagállamoknak legalább arra kell lehetőséggel rendelkezniük, hogy előírják a köztisztviségek viselői csoportjai adatvédelmi tisztviselőjének kijelölését (például a szakmai felügyelő szerv szintjén).

Módosítás 2202
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, ***az*** adatvédelmi tisztviselő több ilyen ***jogalany*** számára is kijelölhető, figyelemmel ***a hatóság vagy állami szerv*** szervezeti felépítésére.

Módosítás

(3) Amennyiben az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó hatóság vagy állami szerv, ***egy*** adatvédelmi tisztviselő több ilyen ***hatóság vagy szerv*** számára is kijelölhető, figyelemmel ***ezek*** szervezeti felépítésére ***és méretére.***

Indokolás

Ez egyértelműbb megfogalmazás.

Módosítás 2203
Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Amennyiben az adatkezelő szakmai szervezet vagy azonos tevékenységi ágazathoz tartozó adatkezelőket tömörítő szervezet tagja, akkor az e szervezet által e célból meghatalmazott adatvédelmi tisztviselőt jelölhet ki.

Or. fr

Indokolás

Az egyesítésnek az lehet a tagadhatatlan előnye, hogy jól meg lehet érteni egy-egy szakma adatvédelemmel kapcsolatos sajátosságait, valamint fokozottabban fel lehet hívni az érintett adatkezelők figyelmét. A javasolt módosítás lehetővé teszi a szakmai szervezeteknek, hogy közös adatvédelmi tisztviselőket jelöljenek ki, miközben az érintett szakemberek szabadon eldönthetik, hogy igénybe veszik-e őket vagy sem.

Módosítás 2204
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) Az (1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más

törölve

szervek adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2205

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az (1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervek adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(4) Az (1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervek adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2206

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az **(1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az** adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervek adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(4) Az adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervek adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Or. es

Módosítás 2207

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) Az (1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervek adatvédelmi tisztviselőt jelölhetnek ki.

Módosítás

(4) Az (1) bekezdés szerintiektől eltérő esetekben az adatkezelő vagy -feldolgozó vagy az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit képviselő egyesületek és más szervek adatvédelmi tisztviselőt **vagy tisztviselőket** jelölhetnek ki.

Or. en

Módosítás 2208
Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 4 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4a) Amennyiben az adatkezelő szakmai szervezet vagy azonos tevékenységi ágazathoz tartozó adatkezelőket tömörítő szervezet tagja, akkor az e szervezet által e célból meghatalmazott adatvédelmi tisztviselőt jelölhet ki.

Or. fr

Módosítás 2209
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képzés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok

törölve

ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Or. en

Módosítás 2210

Axel Voss

Rendeleltre irányuló javaslat

35 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Módosítás

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Or. en

Módosítás 2211

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeleltre irányuló javaslat

35 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és

Módosítás

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és

gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok **szigorú szakmai szempontok szerinti** ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Or. es

Módosítás 2212 **Nils Torvalds**

Rendeletre irányuló javaslat **35 cikk – 5 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Módosítás

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt **vagy adatvédelmi tisztviselőket** szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Or. en

Módosítás 2213 **Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Jutta Steinruck**

Rendeletre irányuló javaslat **35 cikk – 5 bekezdés**

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki ***a vállalkozás munkavállalói képviselőinek jóváhagyását követően***. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg. ***Az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó biztosítja, hogy – az ő költségükre – az adatvédelmi tisztviselőnek lehetősége van továbbképzésen vagy szakmai továbbképzésen részt venni.***

Or. de

Módosítás 2214

Cornelia Ernst, Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 5 bekezdés

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

(5) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt szakmai képesítés és elsősorban az adatvédelmi jog és gyakorlat szakértői szintű ismerete, valamint a 37. cikkben említett feladatok ellátására való alkalmasság alapján ***a munkavállalók képviselőivel folytatott konzultációt követően*** jelöli ki. A szakértői ismeretek szükséges szintjét kifejezetten az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatfeldolgozás, valamint az általuk feldolgozott személyes adatok tekintetében megkövetelt védelem határozza meg.

Módosítás 2215
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

törölve

Or. en

Indokolás

Ez túlságosan előíró jellegű rendelkezés.

Módosítás 2216
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi *szervezet vagy adatvédelmi* tisztviselő minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

Or. en

Módosítás 2217

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

Módosítás

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi **szervezet vagy adatvédelmi tisztviselő** minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

Or. en

Módosítás 2218

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 6 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

Módosítás

(6) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő **vagy adatvédelmi tisztviselők** minden egyéb szakmai kötelezettsége összeegyeztethető legyen az adott személy **vagy személyek** adatvédelmi tisztviselőként ellátandó feladataival és kötelezettségeivel, és nem eredményez összeférhetlenséget.

Or. en

Módosítás 2219

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 6 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(6a) Az adatvédelmi tisztviselő lehet az adatkezelő vagy adatfeldolgozó alkalmazottja, de ugyanígy lehet külső szolgáltató is.

Or. en

Módosítás 2220

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

törölve

Or. en

Módosítás 2221

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet

törölve

felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

Or. en

Indokolás

A 36. cikkben kell szabályozni.

Módosítás 2222

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

törölve

Or. en

Módosítás 2223

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten

törölve

kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

Or. en

Módosítás 2224
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

törölve

Or. en

Indokolás

Ez túlságosan előíró jellegű rendelkezés.

Módosítás 2225
Cornelia Ernst

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi

tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek. ***Az adatkezelő tájékoztatja az illetékes felügyelő hatóságot a felmentés okairól.***

Or. en

Módosítás 2226
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. ***Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.***

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető.

Or. en

Indokolás

A vezetésnek mindig rendelkeznie kell azzal a lehetőséggel, hogy utasításokat adjon a személyzetnek, köztük az adatvédelmi tisztviselőnek, és az adatvédelmi tisztviselő a vezetéstől függetlenül nem járhat el. Egy szervezetben a vezetés felel MINDEN tevékenységért, így az adatvédelemért is.

Módosítás 2227
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

Módosítás

(7) Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek, **vagy azokkal kapcsolatban súlyos mulasztást követ el.**

Or. es

Módosítás 2228
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 4 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

Or. en

Módosítás 2229
Véronique Mathieu Houillon, Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az

adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni hivatalából, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra **és a hierarchia megfelelő szintjén** jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni hivatalából, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

Or. fr

Módosítás 2230

Jacek Protasiewicz, Rafał Trzaskowski, Arkadiusz Tomasz Bratkowski

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő **további időtartamra** ismételten kijelölhető. **Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.**

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő ismételten kijelölhető.

Or. en

Módosítás 2231

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Jutta Steinruck

Rendeletre irányuló javaslat 35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki **a vállalkozás munkavállalói képviselőinek jóváhagyását**

kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni hivatalából, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.

követően. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni hivatalából, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek. ***Az adatvédelmi tisztviselőre mindazonáltal – a nemzeti jog rendelkezései szerint a munkavállalók képviselőit megillető védelemhez hasonlóan – különleges felmondás elleni védelem és a hátrányos megkülönböztetés tilalma érvényes, és feladatai ellátása miatt nem érheti hátrányos megkülönböztetés.***

Or. de

Módosítás 2232

Anna Hedh, Marita Ulvskog

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 7 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt ***csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatai ellátásához szükséges feltételeknek.***

Módosítás

(7) Az adatkezelő vagy -feldolgozó ***a munkavállalók képviselőivel együtt*** az adatvédelmi tisztviselőt legalább 2 éves időtartamra jelöli ki. Az adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt – feladatai ellátása közben – ***különleges, a nemzeti jog alapján a szakszervezeti vagy munkavállalói képviselőket megilletőhöz hasonló védelem illeti meg.***

Or. en

Módosítás 2233

Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 7 bekezdés – 1 a albekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az illetékes felügyelő hatóság kérheti, hogy indokolják meg az adatvédelmi tisztviselő megbízásának idő előtti befejezését.

Or. fr

Módosítás 2234
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) Az adatvédelmi tisztviselő az adatkezelő vagy -feldolgozó alkalmazásában állhat, vagy szolgáltatási szerződés keretében láthatja el feladatait.

törölve

Or. en

Indokolás

A 36. cikkben kell szabályozni.

Módosítás 2235
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) Az adatvédelmi tisztviselő az adatkezelő vagy -feldolgozó alkalmazásában állhat, vagy szolgáltatási

törölve

szerződés keretében láthatja el feladatait.

Or. en

Módosítás 2236
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) Az adatvédelmi tisztviselő az adatkezelő vagy -feldolgozó alkalmazásában állhat, vagy szolgáltatási szerződés keretében láthatja el feladatait.

törölve

Or. en

Módosítás 2237
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 8 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(8) Az adatvédelmi tisztviselő az adatkezelő vagy -feldolgozó alkalmazásában állhat, vagy szolgáltatási szerződés keretében láthatja el feladatait.

(8) Az adatvédelmi tisztviselő az adatkezelő vagy -feldolgozó alkalmazásában állhat.

Or. en

Indokolás

Az adatvédelmi tisztviselő pozíciója nem pusztán technikai pozíció. A szolgáltató belső szervezetének állandó ellenőrzését igényli, ennél fogva pedig bizonyos mértékben valamennyi munkavállalót érinti. Nem tud megfelelni ennek a követelménynek egy olyan külső szolgáltató, aki nincs mindig jelen.

Módosítás 2238
Jan Mulder

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az adatkezelő vagy -feldolgozó közli az adatvédelmi tisztviselő nevét és elérhetőségét a felügyelő hatósággal és a nyilvánossággal.

törölve

Or. en

Módosítás 2239
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az adatkezelő vagy -feldolgozó közli az adatvédelmi tisztviselő nevét és elérhetőségét a felügyelő hatósággal és a nyilvánossággal.

törölve

Or. en

Módosítás 2240
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(9) Az adatkezelő vagy -feldolgozó közli az adatvédelmi tisztviselő nevét és elérhetőségét a felügyelő hatósággal és a nyilvánossággal.

(9) Az adatkezelő vagy -feldolgozó közli az adatvédelmi *szervezet vagy az adatvédelmi* tisztviselő nevét és elérhetőségét a felügyelő hatósággal és a nyilvánossággal.

Módosítás 2241
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 9 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(9) Az adatkezelő vagy -feldolgozó **közli** az adatvédelmi tisztviselő nevét és elérhetőségét a felügyelő **hatósággal** és a **nyilvánossággal**.

Módosítás

(9) Az adatkezelő vagy -feldolgozó **elérhetővé teszi** az adatvédelmi tisztviselő nevét és elérhetőségét a felügyelő **hatóság** és a **nyilvánosság számára**.

Or. en

Módosítás 2242
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérné.

Módosítás

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi **szervezettel vagy adatvédelmi** tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérné.

Or. en

Módosítás 2243
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérni.

Módosítás

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi **szervezettel vagy adatvédelmi** tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérni.

Or. en

Módosítás 2244

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérni.

Módosítás

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi tisztviselővel **vagy adatvédelmi tisztviselővel**, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérni.

Or. en

Módosítás 2245

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 10 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását kérni.

Módosítás

(10) Az érintettek az adataik feldolgozásához kapcsolódó valamennyi ügyben jogosultak kapcsolatba lépni az adatvédelmi tisztviselővel, és az e rendelet szerinti jogok gyakorlását, **valamint a helyzet orvoslásához szükséges első**

lépések megtételét kérni.

Or. en

Módosítás 2246
Sari Essayah

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Indokolás

E tekintetben nincs szükség átruházott hatáskörökre.

Módosítás 2247
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő

törölve

szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Or. en

Módosítás 2248

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2249

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86.

törölve

cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Or. en

Módosítás 2250

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. es

Módosítás 2251

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson

törölve

alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Or. en

Módosítás 2252
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
35 cikk – 11 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatkezelő vagy -feldolgozó (1) bekezdés c) pontja szerinti fő tevékenységeire vonatkozó szempontok és követelmények, valamint az (5) bekezdés szerinti adatvédelmi tisztviselő szakképzettségével kapcsolatos feltételek további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Indokolás

Felesleges.

Módosítás 2253
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

Az adatvédelmi tisztviselő jogállása

*Az adatvédelmi **szervezet vagy adatvédelmi** tisztviselő jogállása*

Or. en

Módosítás 2254

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

36 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a személyes adatok védelmével kapcsolatos összes ügybe megfelelően és időben bekapcsolódjon.

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi **szervezet** **vagy az adatvédelmi** tisztviselő a személyes adatok védelmével kapcsolatos összes ügybe megfelelően és időben bekapcsolódjon.

Or. en

Módosítás 2255

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

36 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a személyes adatok védelmével kapcsolatos összes ügybe megfelelően és időben bekapcsolódjon.

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi **szervezet** **vagy adatvédelmi** tisztviselő a személyes adatok védelmével kapcsolatos összes ügybe megfelelően és időben bekapcsolódjon.

Or. en

Módosítás 2256

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat

36 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő

személyes adatok védelmével kapcsolatos
összes ügybe megfelelően és időben
bekapcsolódjon.

vagy adatvédelmi tisztviselők a személyes
adatok védelmével kapcsolatos **ügyekbe**
megfelelően és időben **bekapcsolódjanak.**

Or. en

Módosítás 2257
Sophia in 't Veld

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 1 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(1a) Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül
a vállalkozás vezetőségének jelent, amely
a végső soron felelős viseli és
elszámoltatható az e rendelet
rendelkezéseinek való megfelelésért.**

Or. en

Módosítás 2258
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó
biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a
feladatokat és kötelezettségeket
függetlenül látja el, és azok ellátásával
kapcsolatosan senkitől nem fogad el
utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő
közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó
vezetésének tesz jelentést.**

törölve

Or. en

Módosítás 2259
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó **felső** vezetésének tesz jelentést.

Or. en

Indokolás

Tekintettel a nagy volumenre és az adatvédelem jelentőségére, az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül a felső vezetésnek tesz jelentést.

Módosítás 2260
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi **tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat.** Az adatvédelmi tisztviselő **közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.**

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi **szervezet vagy az** adatvédelmi tisztviselő **kötelességeit és feladatait függetlenül lássa el.**

Or. en

Módosítás 2261
Jan Mulder

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó **a személyes adatoknak az e rendelettel összhangban történő védelméért felelős** vezetésének tesz jelentést.

Or. en

Módosítás 2262
Jens Rohde, Adina-Ioana Vălean

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az **adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy** az adatvédelmi tisztviselő **a feladatokat és kötelezettségeket** függetlenül látja el, és **azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat.** Az **adatvédelmi tisztviselő** közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az **adatvédelmi szervezet vagy az** adatvédelmi tisztviselő **feladatait** függetlenül látja el, és közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó **felső** vezetésének tesz jelentést.

Or. en

Módosítás 2263
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket **függetlenül** látja el, és **azok ellátásával kapcsolatosan** senkitől nem **fogad** el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket **az e rendeletben foglaltakhoz igazodva** látja el, és **a tisztségéhez kötődő feladatok ellátására vonatkozóan** senkitől nem **fogadhat** el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Or. es

Módosítás 2264
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az **adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az** adatvédelmi tisztviselő **a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat.** Az adatvédelmi **tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.**

Módosítás

(2) Az adatvédelmi tisztviselő **vagy** adatvédelmi **tisztviselők feladataikat és kötelezettségeiket** függetlenül **látják el.**

Or. en

Módosítás 2265
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó **felső** vezetésének tesz jelentést.

Or. en

Módosítás 2266

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, **és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat.** Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Or. en

Módosítás 2267

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Evelyn Regner

Rendeletre irányuló javaslat

36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a

feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének, **valamint a vállalkozásnál dolgozó munkavállalók képviselőinek** tesz jelentést.

Or. de

Módosítás 2268 **Ewald Stadler**

Rendeletre irányuló javaslat **36 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó **ügyvezetőinek** tesz jelentést.

Or. de

Módosítás 2269 **Hélène Flautre**

Rendeletre irányuló javaslat **36 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. Az adatvédelmi tisztviselő **mindegyik**

adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

tagállamban olyan eljárási garanciákkal rendelkezik, amelyek biztosítják a függetlenségét és szankcionálják a feladatai teljes körű ellátásának akadályozására irányuló cselekményeket. Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.

Or. fr

Módosítás 2270
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat. ***Az adatvédelmi tisztviselő közvetlenül az adatkezelő vagy -feldolgozó vezetésének tesz jelentést.***

Módosítás

(2) Az adatkezelő vagy -feldolgozó biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő a feladatokat és kötelezettségeket függetlenül látja el, és azok ellátásával kapcsolatosan senkitől nem fogad el utasításokat.

Or. en

Indokolás

Ez túlságosan előíró jellegű rendelkezés.

Módosítás 2271
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az

adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést **folyamatos képzést** és egyéb forrásokat.

Or. en

Módosítás 2272

Axel Voss

Rendeleltre irányuló javaslat 36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi **szervezetet vagy az adatvédelmi** tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Or. en

Módosítás 2273

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeleltre irányuló javaslat 36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás 2274
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és – **amennyiben szükséges** – biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Or. es

Módosítás 2275
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó **az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára** a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtására szolgáló megfelelő eszközök biztosításával támogatja az adatvédelmi tisztviselőt feladatai ellátásában.

Or. en

Módosítás 2276
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést **folyamatos szakmai képzést** és egyéb forrásokat.

Or. en

Módosítás 2277
Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Evelyn Regner

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, **képzést és továbbképzést**, felszerelést és egyéb forrásokat.

Or. de

Módosítás 2278
Marie-Christine Vergiat

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk

szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához, **valamint szakmai ismereteinek fenntartásához** szükséges valamennyi **eszközt, többek között** személyzetet, helyiségeket, felszerelést, **információhoz való hozzáférést** és egyéb forrásokat.

Az adatvédelmi tisztviselő továbbképzéshez való jogát azon tagállam vonatkozó jogszabályi vagy szerződéses rendelkezéseinek megfelelően kell biztosítani, amelyben hivatalát betölti.

Or. fr

Módosítás 2279
Hélène Flautre

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához szükséges személyzetet, helyiségeket, felszerelést és egyéb forrásokat.

Módosítás

(3) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt támogatja feladatai ellátásában, és biztosítja számára a 37. cikk szerinti feladatok és kötelezettségek végrehajtásához, **valamint szakmai ismereteinek fenntartásához** szükséges **valamennyi eszközt, többek között** személyzetet, helyiségeket, felszerelést, **információhoz való hozzáférést** és egyéb forrásokat.

Or. fr

Módosítás 2280
Csaba Sógor

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 a bekezdés (új)

(3a) Az adatvédelmi tisztviselőket titoktartás köti az érintettek személyazonosságával és az érintettek személyazonosságának meghatározásával kapcsolatos körülmények tekintetében, kivéve ha e kötelezettség alól őket az érintett mentesíti. Amennyiben az adatvédelmi tisztviselőknek feladataik ellátása során olyan adatok jutnak tudomásukra, amelyek tekintetében az adatkezelő vezetője vagy az adatkezelő valamely alkalmazottja jogosult bizonyíték szolgáltatását megtagadni, ez a jog az adatvédelmi tisztviselőkre és az alájuk rendelt személyzetre is vonatkozik.

Or. hu

Módosítás 2281

Axel Voss

**Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 a bekezdés (új)**

(3a) Az adatkezelő vagy -feldolgozó adatvédelmi szervezet esetében legalább kétéves kezdeti időszakra, adatvédelmi tisztviselő esetében pedig legalább négyéves kezdeti időszakra jelöl ki adatvédelmi szervezetet vagy adatvédelmi tisztviselőt, amennyiben nem külső szolgáltatóról van szó. Utóbbi esetben az adatvédelmi szervezetre vonatkozó időtartamot kell alkalmazni. Az adatvédelmi szervezet vagy adatvédelmi tisztviselő további időtartamra ismételten kijelölhető. Az adatvédelmi tisztviselőt hivatali ideje alatt csak akkor lehet felmenteni, ha már nem felel meg a feladatainak ellátásához szükséges feltételeknek.

E rendelkezések nem alkalmazandók az adatvédelmi szervezet vagy adatvédelmi tisztviselő e rendelet 38a. cikkében megállapítottak szerinti önkéntes szerepvállalása esetén.

Or. en

Indokolás

A 35. cikkből származik. Ha a 38a. cikket kell alkalmazni, az adatkezelő vagy -feldolgozónak – figyelemmel az adatvédelmi szervezet vagy az adatvédelmi tisztviselő részvételének önkéntes jellegére – képesnek kell rugalmasabb időtartamok alkalmazására.

Módosítás 2282
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az adatvédelmi tisztviselőket szakmai titoktartás köti az érintettek személyazonosságával és az érintettek személyazonosságának meghatározásával kapcsolatos körülmények tekintetében, kivéve ha e kötelezettség alól őket az érintett mentesíti.

Or. en

Módosítás 2283
Nathalie Griesbeck

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 a bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3a) Az adatkezelő vagy -feldolgozó a feladatainak megfelelő képzéshez való jogosultságot biztosít az adatvédelmi

tisztviselő számára.

Or. fr

Módosítás 2284
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
36 cikk – 3 b bekezdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3b) Az adatvédelmi szervezet vagy az adatvédelmi szervezet az adatkezelő vagy -feldolgozó alkalmazásában állhat, vagy szolgáltatási szerződés keretében láthatja el feladatait.

Az adatvédelmi szervezetként vagy adatvédelmi tisztviselőként történő kijelölés nem szükségszerűen követeli meg az adott szervezet vagy alkalmazott teljes időben történő foglalkoztatását.

Or. en

Indokolás

A 35. cikkből származik.

Módosítás 2285
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

37. cikk

törölve

Az adatvédelmi tisztviselő feladatai

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása;

b) a személyes adatok védelmével kapcsolatos adatkezelői vagy -feldolgozói politikák végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, ideértve a feladatok kijelölését, az adatfeldolgozási műveletekben résztvevő személyzet képzését és az ehhez kapcsolódó ellenőrzéseket is;

c) e rendelet végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, különösen a beépített és az alapértelmezett adatvédelemre, az adatbiztonságra, valamint az érintettek tájékoztatására és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásakor benyújtandó kérelmekre vonatkozó követelmények tekintetében;

d) a 28. cikk szerinti dokumentálás biztosítása;

e) a személyes adatok megsértéséről szóló, a 31. és 32. cikk szerinti dokumentáció, értesítés és tájékoztatás ellenőrzése;

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

g) a felügyelő hatóság megkeresésére adott válaszok ellenőrzése, valamint az adatvédelmi tisztviselő hatáskörén belül a felügyelő hatósággal – annak kérelmére vagy az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésre – történő együttműködés;

h) az adatfeldolgozással kapcsolatos ügyekben kapcsolattartás a felügyelő hatósággal, valamint adott esetben az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésére történő konzultáció.

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra,

hogy az adatvédelmi tisztviselő (1) bekezdés szerinti feladataira, képezésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Or. en

Indokolás

Ez túlságosan előíró jellegű rendelkezés.

Módosítás 2286

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi *tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízta meg:*

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása;

b) a személyes adatok védelmével kapcsolatos adatkezelői vagy -feldolgozói politikák végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, ideértve a feladatok kijelölését, az adatfeldolgozási műveletekben résztvevő személyzet

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó ***biztosítja, hogy az adatvédelmi tisztviselő egyértelmű munkaköri leírással és eljárási szabályzattal rendelkezzen, amely kifejezetten megállapítja a rá bízott és általa teljesítendő adatvédelmi kötelezettségeket – különösen az e rendelet végrehajtását és alkalmazását –, valamint a felügyelő hatással való kapcsolattartói szerepét.***

képzését és az ehhez kapcsolódó ellenőrzéseket is;

c) e rendelet végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, különösen a beépített és az alapértelmezett adatvédelemre, az adatbiztonságra, valamint az érintettek tájékoztatására és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásakor benyújtandó kérelmekre vonatkozó követelmények tekintetében;

d) a 28. cikk szerinti dokumentálás biztosítása;

e) a személyes adatok megsértéséről szóló, a 31. és 32. cikk szerinti dokumentáció, értesítés és tájékoztatás ellenőrzése;

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

g) a felügyelő hatóság megkeresésére adott válaszok ellenőrzése, valamint az adatvédelmi tisztviselő hatáskörén belül a felügyelő hatósággal – annak kérelmére vagy az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésre – történő együttműködés;

h) az adatfeldolgozással kapcsolatos ügyekben kapcsolattartás a felügyelő hatósággal, valamint adott esetben az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésére történő konzultáció.

Or. en

Módosítás 2287
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Az adatvédelmi tisztviselő feladatai

Módosítás

Az adatvédelmi **szervezet vagy adatvédelmi** tisztviselő feladatai

Or. en

Módosítás 2288

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:

Or. en

Módosítás 2289

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi **szervezetet vagy adatvédelmi** tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:

Or. en

Módosítás 2290

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi tisztviselőt **vagy adatvédelmi tisztviselőket** legalább a következő feladatokkal bízza meg:

Or. en

Módosítás 2291
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó az adatvédelmi **tisztviselőt legalább a következő feladatokkal bízza meg:**

Módosítás

(1) Az adatkezelő vagy -feldolgozó **meghatározza az adatvédelmi szervezet vagy az adatvédelmi tisztviselő által az e rendeletnek való megfelelés biztosítása érdekében elvégzendő feladatokat.**

Or. en

Módosítás 2292
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, **valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása;**

Módosítás

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás;

Or. en

Módosítás 2293

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása;

Módosítás

a) **tudatosságnövelő tevékenység**, az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása;

Or. en

Módosítás 2294

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, **valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása**;

Módosítás

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás;

Or. en

Módosítás 2295

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – a pont

A Bizottság által javasolt szöveg

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e

Módosítás

a) az adatkezelő vagy -feldolgozó részére e

rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás, **valamint e tevékenységének és a kapott válaszoknak a dokumentálása;**

rendeletnek megfelelő kötelezettségekkel kapcsolatos tájékoztatás és tanácsadás;

Or. es

Módosítás 2296
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a személyes adatok védelmével kapcsolatos adatkezelői vagy -feldolgozó politikák végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, **ideértve a feladatok kijelölését, az adatfeldolgozási műveletekben résztvevő személyzet képzését és az ehhez kapcsolódó ellenőrzéseket is;**

Módosítás

b) a személyes adatok védelmével kapcsolatos adatkezelői vagy -feldolgozó politikák végrehajtásának és alkalmazásának **a 22. cikkben ismertetett módon történő** ellenőrzése;

Or. en

Módosítás 2297
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – b pont

A Bizottság által javasolt szöveg

b) a **személyes adatok védelmével kapcsolatos adatkezelői vagy -feldolgozó politikák** végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, **ideértve a feladatok kijelölését, az adatfeldolgozási műveletekben résztvevő személyzet képzését és az ehhez kapcsolódó ellenőrzéseket is;**

Módosítás

b) a **22. cikkben említett intézkedések** végrehajtásának **kidolgozása, támogatása és figyelemmel kísérése;**

Or. en

Módosítás 2298

Anna Hedh, Marita Ulvskog

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – b a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ba) a munkavállalók képviselőinek tájékoztatása és a velük való konzultáció a munkavállalók személyes adataival kapcsolatban;

Or. en

Módosítás 2299

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) e rendelet végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, különösen a beépített és az alapértelmezett adatvédelemre, az adatbiztonságra, valamint az érintettek tájékoztatására és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásakor benyújtandó kérelmekre vonatkozó követelmények tekintetében;

c) a rendelettel kapcsolatos jogsértések ellenőrzése;

Or. en

Módosítás 2300

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – c pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) *e rendelet végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, különösen a beépített és az alapértelmezett adatvédelemre, az adatbiztonságra, valamint az érintettek tájékoztatására és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásakor benyújtandó kérelmekre vonatkozó követelmények tekintetében;*

c) *a rendeletnek való megfelelés ellenőrzése;*

Or. en

**Módosítás 2301
Louis Michel**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) *e rendelet végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, különösen a beépített és az alapértelmezett adatvédelemre, az adatbiztonságra, valamint az érintettek tájékoztatására és az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásakor benyújtandó kérelmekre vonatkozó követelmények tekintetében;*

c) *az e rendeletnek való megfelelés ellenőrzése;*

Or. en

**Módosítás 2302
Nils Torvalds**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – c pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

c) *e rendelet végrehajtásának és alkalmazásának ellenőrzése, különösen a beépített és az alapértelmezett*

c) *az e rendeletnek való megfelelés ellenőrzése;*

*adatvédelemre, az adatbiztonságra,
valamint az érintettek tájékoztatására és
az e rendelet szerinti jogaik gyakorlásakor
benyújtandó kérelmekre vonatkozó
követelmények tekintetében;*

Or. en

Módosítás 2303
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*d) a 28. cikk szerinti dokumentálás
biztosítása;*

törölve

Or. en

Módosítás 2304
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

*d) a 28. cikk szerinti dokumentálás
biztosítása;*

törölve

Or. en

Módosítás 2305
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – d pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**d) a 28. cikk szerinti dokumentálás
biztosítása;**

törölve

Or. es

**Módosítás 2306
Nils Torvalds**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**e) a személyes adatok megsértéséről szóló,
a 31. és 32. cikk szerinti dokumentáció,
értesítés és tájékoztatás ellenőrzése;**

törölve

Or. en

**Módosítás 2307
Louis Michel**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**e) a személyes adatok megsértéséről szóló,
a 31. és 32. cikk szerinti dokumentáció,
értesítés és tájékoztatás ellenőrzése;**

törölve

Or. en

**Módosítás 2308
Axel Voss**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – e pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

e) a személyes adatok ***megsértéséről*** szóló, a 31. és 32. cikk szerinti dokumentáció, értesítés és tájékoztatás ellenőrzése;

e) a személyes adatok ***megsértésének nyomon követésére, dokumentálására, a velük kapcsolatos értesítésre és a közlésükre szolgáló folyamatok kidolgozása*** a 31. és 32. cikk szerint;

Or. en

Módosítás 2309
Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

törölve

Or. en

Módosítás 2310
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

törölve

Or. en

Módosítás 2311

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

törölve

Or. es

Módosítás 2312

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés **vagy előzetes konzultáció** alkalmazásának ellenőrzése;

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés alkalmazásának ellenőrzése;

Or. en

Indokolás

A 34. cikk módosításának következménye.

Módosítás 2313

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – f pont

A Bizottság által javasolt szöveg

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának **ellenőrzése**;

Módosítás

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes engedélyezés vagy előzetes konzultáció alkalmazásának **ellenőrzésére szolgáló folyamatok kidolgozása**;

Or. en

Módosítás 2314

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – f pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes **engedélyezés vagy előzetes** konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

Módosítás

f) az adatkezelő vagy -feldolgozó által végzett adatvédelmi hatásvizsgálat és – szükség esetén – a 33. és 34. cikk szerinti előzetes konzultáció alkalmazásának ellenőrzése;

Or. en

Módosítás 2315

Nils Torvalds

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – g pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

g) a felügyelő hatóság megkeresésére adott válaszok ellenőrzése, valamint az adatvédelmi tisztviselő hatáskörén belül a felügyelő hatósággal – annak kérelmére vagy az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésre – történő együttműködés;

Módosítás

törölve

Módosítás 2316
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) a felügyelő hatóság megkeresésére adott válaszok ellenőrzése, valamint az adatvédelmi tisztviselő hatáskörén belül a felügyelő hatósággal – annak kérelmére vagy az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésre – történő együttműködés;

Módosítás

törölve

Módosítás 2317
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – g pont

A Bizottság által javasolt szöveg

g) a felügyelő hatóság megkeresésére adott válaszok ellenőrzése, valamint az adatvédelmi tisztviselő hatáskörén belül a felügyelő hatósággal – annak kérelmére vagy az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésre – történő együttműködés;

Módosítás

g) a felügyelő hatóság megkeresésére adott válaszok ellenőrzése, valamint az adatvédelmi **szervezet vagy az adatvédelmi** tisztviselő hatáskörén belül a felügyelő hatósággal – annak kérelmére vagy az adatvédelmi **szervezet vagy az adatvédelmi** tisztviselő saját kezdeményezésre – történő együttműködés;

Módosítás 2318
Nils Torvalds

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) az adatfeldolgozással kapcsolatos ügyekben kapcsolattartás a felügyelő hatósággal, valamint adott esetben az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésére történő konzultáció.

törölve

Or. en

**Módosítás 2319
Louis Michel**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – h pont**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

h) az adatfeldolgozással kapcsolatos ügyekben kapcsolattartás a felügyelő hatósággal, valamint adott esetben az adatvédelmi tisztviselő saját kezdeményezésére történő konzultáció.

törölve

Or. en

**Módosítás 2320
Dimitrios Droutsas**

**Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a munkavállalók képviselőinek tájékoztatása a munkavállalók adatainak feldolgozásáról.

Or. en

Módosítás 2321

Birgit Sippel, Josef Weidenholzer, Evelyn Regner

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 1 bekezdés – h a pont (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ha) a munkavállalók adataival kapcsolatosan a vállalkozásnál dolgozó munkavállalói képviselőinek tájékoztatása és a velük folytatott konzultáció.

Or. de

Módosítás 2322

Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő (1) bekezdés szerinti feladataira, képzésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2323

Nils Torvalds

Rendeletre irányuló javaslat

37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő (1)

törölve

bekezdés szerinti feladataira, képezésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Or. en

Módosítás 2324

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő (1) bekezdés szerinti feladataira, képezésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Or. en

Módosítás 2325

Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő (1) bekezdés szerinti feladataira, képezésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Módosítás 2326
Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő (1) bekezdés szerinti feladataira, képezésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Módosítás 2327
Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő (1) bekezdés szerinti feladataira, képezésére, jogállására, hatáskörére és forrásaira vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

törölve

Módosítás 2328
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
37 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő **(1) bekezdés szerinti feladataira**, képezésére, jogállására, **hatáskörére és forrásaira** vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Módosítás

(2) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az adatvédelmi tisztviselő képezésére **és** jogállására vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

Or. es

Módosítás 2329
Sophia in 't Veld

Rendeletre irányuló javaslat
37 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

37a. cikk

**A VÁLLALKOZÁS VEZETŐSÉGÉNEK
FELELŐSSÉGE**

Az adatkezelő és -feldolgozó kijelöli a vállalkozás vezetőségének egyik tagját, aki végső soron felelős az e rendelet rendelkezéseinek való megfelelésért.

Or. en

Módosítás 2330
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
4 fejezet – 5 szakasz – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK ÉS
TANÚSÍTÁS

**ÖNSZABÁLYOZÁS, KÖTELEZŐ
EREJŰ VÁLLALATI SZABÁLYOK,
ELJÁRÁSI SZABÁLYZATOK ÉS
TANÚSÍTÁS**

Or. en

Módosítás 2331

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

38 cikk

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(1) A tagállamok, a felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az e rendelet helyes végrehajtásának elősegítésére szánt eljárási szabályzatok kidolgozását, figyelembe véve a különböző adatfeldolgozási ágazatok egyedi jellemzőit, különösen az alábbiak tekintetében:

törölve

a) tisztességes és átlátható adatfeldolgozás;

b) az adatgyűjtés;

c) a nyilvánosság és az érintettek tájékoztatása;

d) az érintettek jogainak gyakorlása során előterjesztett kérelmek;

e) a gyermekek tájékoztatása és védelme;

f) harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történő adattovábbítás;

g) az adatkezelőre vonatkozó szabályzatokkal való összhang nyomon követésére és biztosítására irányuló mechanizmusok;

h) a személyes adatok vonatkozásában az adatkezelő és az érintettek közötti érdekellentétek megoldására irányuló

*peren kívüli eljárások és egyéb jogvita-
rendezési eljárások, az érintettek 73. és 75.
cikk szerinti jogainak sérelme nélkül.*

*(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni
vagy meglévő eljárási szabályzatokat
módosítani szándékozó, az adatkezelők
vagy -feldolgozók kategóriáit a
tagállamok egyikében képviselő
szövetségek vagy egyéb szervek
véleményezésre előterjeszthetik azokat e
tagállam felügyelő hatóságához. A
felügyelő hatóság véleményt adhat az
eljárási szabályzat tervezetének vagy
módosításának e rendelettel való
összhangjáról. A felügyelő hatóság kikéri
az érintettek vagy képviselőik e
tervezetekkel kapcsolatos véleményét.*

*(3) Az adatkezelők kategóriáit több
tagállamban képviselő szövetségek vagy
egyéb szervek a Bizottság elé terjeszthetik
eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező
eljárási szabályzatok módosításait vagy
bővítéseit.*

*(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok
útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3)
bekezdés szerint előterjesztett eljárási
szabályzatok és a létező eljárási
szabályzatok módosításai vagy bővítése
általános érvénnyel bírnak az Unió
területén. E végrehajtási jogi aktusokat a
87. cikk (2) bekezdése szerinti
vizsgálóbizottsági eljárással összhangban
kell elfogadni.*

*(5) A Bizottság gondoskodik a (4)
bekezdés szerint általánosan érvényesként
elismert szabályzatok megfelelő
nyilvánosságáról.*

Or. en

Módosítás 2332
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok, a felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az e rendelet helyes végrehajtásának elősegítésére szánt eljárási szabályzatok kidolgozását, figyelembe véve a különböző adatfeldolgozási ágazatok egyedi jellemzőit, különösen az alábbiak tekintetében:

Módosítás

(1) A tagállamok, a felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az e rendelet helyes végrehajtásának elősegítésére szánt eljárási szabályzatok **részvételen alapuló** kidolgozását, figyelembe véve a különböző adatfeldolgozási ágazatok egyedi jellemzőit, különösen az alábbiak tekintetében:

Or. es

Módosítás 2333
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 1 bekezdés – bevezető rész

A Bizottság által javasolt szöveg

(1) A tagállamok, a felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az e rendelet helyes végrehajtásának elősegítésére szánt eljárási szabályzatok kidolgozását, figyelembe véve a különböző adatfeldolgozási ágazatok egyedi jellemzőit, különösen az alábbiak tekintetében:

Módosítás

(1) A tagállamok, a felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az e rendelet helyes végrehajtásának elősegítésére szánt eljárási szabályzatok kidolgozását **vagy a felügyelő hatóság által kidolgozott eljárási szabályzat elfogadását**, figyelembe véve a különböző adatfeldolgozási ágazatok egyedi jellemzőit, különösen az alábbiak tekintetében:

Or. en

Módosítás 2334
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszthetik azokat e tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság véleményt **adhat** az eljárási szabályzat tervezetének vagy módosításának e rendelettel való összhangjáról. A felügyelő hatóság kikéri az érintettek vagy képviselőik e tervezetekkel kapcsolatos véleményét.

Módosítás

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszthetik azokat e tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság **haladéktalanul** véleményt **ad** az eljárási szabályzat tervezetének vagy módosításának e rendelettel való összhangjáról. A felügyelő hatóság kikéri az érintettek vagy képviselőik e tervezetekkel kapcsolatos véleményét.

Or. en

Indokolás

A jogbiztonság szavatolásához és az eljárási szabályzatok használatának előmozdításához szükséges módosítás.

Módosítás 2335

Adina-Ioana Vălean, Jens Rohde

**Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 2 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszthetik azokat e tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság véleményt **adhat** az eljárási szabályzat tervezetének vagy módosításának e rendelettel való összhangjáról. A felügyelő hatóság kikéri az érintettek vagy

Módosítás

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszthetik azokat e tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság **haladéktalanul** véleményt **ad** az eljárási szabályzat tervezetének vagy módosításának e rendelettel való összhangjáról. A felügyelő hatóság kikéri

képviselőik e tervezetekkel kapcsolatos véleményét.

az érintettek vagy képviselőik e tervezetekkel kapcsolatos véleményét.

Or. en

Módosítás 2336
Sarah Ludford

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszthetik azokat e tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság véleményt adhat **az eljárási szabályzat tervezetének vagy módosításának** e rendelettel való összhangjáról. **A felügyelő hatóság kikéri az érintettek vagy képviselőik e tervezetekkel kapcsolatos véleményét.**

Módosítás

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszthetik azokat e tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság véleményt adhat **a szabályzat szerinti feldolgozásnak** az e rendelettel való összhangjáról.

Or. en

Indokolás

A rendelet a feldolgozást, nem pedig a szabályzatot szabályozza.

Módosítás 2337
Alexander Alvaro

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelők kategóriáit több

Módosítás

(3) Az adatkezelők **vagy -feldolgozók**

tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek a Bizottság elé terjeszthetik eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező eljárási szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

kategóriáit több tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek a Bizottság elé terjeszthetik eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező eljárási szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

Or. en

Módosítás 2338

Timothy Kirkhope

az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat

38 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelők kategóriáit több tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek **a Bizottság** elé terjeszthetik eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező eljárási szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

Módosítás

(3) Az adatkezelők kategóriáit több tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek **az Európai Adatvédelmi Testület** elé terjeszthetik eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező eljárási szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

Or. en

Módosítás 2339

Louis Michel

Rendeletre irányuló javaslat

38 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) Az adatkezelők kategóriáit több tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek **a Bizottság** elé terjeszthetik eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező eljárási szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

Módosítás

(3) Az adatkezelők kategóriáit több tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek **az Európai Adatvédelmi Testület** elé terjeszthetik eljárási szabályzatok tervezeteit és a létező eljárási szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

Or. en

Módosítás 2340

Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat

38 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvénnyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Or. en

Módosítás 2341

Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat

38 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvénnyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Or. es

Módosítás 2342

Louis Michel

**Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvénnyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

törölve

Or. en

**Módosítás 2343
Alexander Alvaro**

**Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 4 bekezdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvénnyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el annak meghatározására, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvénnyel bírnak-e az Unió területén.

Or. en

Indokolás

Az Európai Parlament döntéshozatali folyamatban való teljes mértékű részvételének biztosítása érdekében a valamennyi végrehajtási jogi aktus helyébe felhatalmazáson alapuló jogi aktust léptető horizontális módosítás.

Módosítás 2344
Dimitrios Droutsas

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) A Bizottság **végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról**, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvennyel **bírnak** az Unió területén. **E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.**

Módosítás

(4) A Bizottság **felhatalmazást kap arra, hogy – az Európai Adatvédelmi Testület véleményének kikérését követően – felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el a 86. cikkkel összhangban annak eldöntésére vonatkozóan**, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése **összhangban vannak-e ezzel a rendelettel, valamint hogy** általános érvennyel **bírnak-e** az Unió területén. **Ez a felhatalmazáson alapuló jogi aktus érvényesíthető jogokkal ruházza fel az érintetteket.**

Or. en

Módosítás 2345
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 4 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(4) **A Bizottság** végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvennyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás

(4) Az **Európai Adatvédelmi Testület** végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárási szabályzatok és a létező eljárási szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvennyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Módosítás 2346
Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A Bizottság gondoskodik a (4) bekezdés szerint általánosan érvényesként elismert szabályzatok megfelelő nyilvánosságáról.

törölve

Or. es

Módosítás 2347
Timothy Kirkhope
az ECR képviselőcsoport nevében

Rendeletre irányuló javaslat
38 cikk – 5 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(5) A Bizottság gondoskodik a (4) bekezdés szerint általánosan érvényesként elismert szabályzatok megfelelő nyilvánosságáról.

(5) Az Európai Adatvédelmi Testület gondoskodik a (4) bekezdés szerint általánosan érvényesként elismert szabályzatok megfelelő nyilvánosságáról.

Or. en

Módosítás 2348
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
38 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

38a. cikk

Az önszabályozás előmozdítása

(1) A tagállamok, a nemzeti és európai felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az önszabályozó eszközöket, például a kötelező erejű vállalati szabályokat, az eljárási szabályzatokat és a tanúsításokat, illetve – a 35. cikk rendelkezésének hatályán kívül eső vállalkozások esetében – az adatvédelmi szervezet vagy adatvédelmi tisztviselő önkéntes kijelölésének funkcióját.

(2) Az adatkezelők és -feldolgozók speciális csoportjait képező önálló vállalkozások, a több vállalkozásból álló vállalkozások, iparágak, szakmai szervezetek és mindenféle olyan más szervezetek benyújthatják az (1) bekezdésben említett önszabályozó eszközök tervezetét. Ha az önszabályozó eszköz csak egy tagállamban alkalmazandó, akkor az adott tagállambeli nemzeti felügyelő hatóságot fel lehet kérni az e rendeletnek való megfelelés megerősítésére. Ha az önszabályozó eszközt valamennyi uniós tagállamban alkalmazni kell, az Európai Adatvédelmi Testületet lehet felkérni az e rendeletnek való megfelelés megerősítésére. A nemzeti felügyelő hatóság vagy az Európai Adatvédelmi Testület megvizsgálja a benyújtott tervezeteknek az erről az adatvédelmi rendeletről szóló vonatkozó jogszabállyal való összeegyeztethetőségét. Ha három hónapon belül nem válaszolnak, akkor az önszabályozó eszköz az ezzel a rendeletben összhangban lévőnek minősül.

(3) Ha az önszabályozó eszköz megfelelő eljárást biztosít az e rendelet adatvédelmi kérdéseit illetően, akkor a 14. cikket (Az érintett tájékoztatása), a 28. cikket (Dokumentáció), a 33. cikket (Adatvédelmi hatásvizsgálat) és a 34. cikket (Előzetes engedélyezés és előzetes konzultáció) nem kell alkalmazni.

Módosítás 2349
Axel Voss

Rendeletre irányuló javaslat
38 b cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

38b. cikk

Kötelező erejű vállalati szabályok

(1) Az illetékes felügyelő hatóság kötelező erejű vállalati szabályokat hagy jóvá egy egységes jóváhagyási aktussal egy vállalkozáscsoportra vonatkozóan. E szabályok lehetővé teszik a vállalkozások közötti többszörös, Európán belüli és kívüli nemzetközi adattovábbításokat, feltéve, hogy azok:

a) jogilag kötelező érvényűek, és az adatkezelő vagy -feldolgozó vállalkozáscsoportjának minden tagjára tekintettel alkalmazandók és végrehajthatók, beleértve az alkalmazottakat is;

b) kifejezetten elismerik az érintettek érvényesíthető jogait;

c) megfelelnek a (2) bekezdés szerinti követelményeknek.

(2) A kötelező erejű vállalati szabályok meghatározzák legalább az alábbiakat:

a) a vállalkozáscsoport és tagjai struktúrája és elérhetősége;

b) az adatok továbbítása vagy továbbítás-sorozata, beleértve a személyes adatok kategóriáit, a feldolgozás fajtáját és céljait, az érintettek fajtáit és a kérdéses harmadik ország vagy országok azonosítását;

c) belső és külső tekintetben jogilag kötelező jellegük;

d) az általános adatvédelmi elvek, különösen a célhoz kötöttség, az adatminőség, a feldolgozás jogalapja, az érzékeny személyes adatok feldolgozása; valamint az olyan szervezetekhez irányuló továbbítás feltételei, amelyeket nem kötnek a politikák;

e) az érintettek jogai és e jogok gyakorlásának módjai, beleértve a 20. cikk szerinti profilalkotáson alapuló intézkedések alóli mentesülés jogát, a 75. cikk értelmében vett panasz benyújtásának jogát a hatáskörrel rendelkező felügyelő hatósághoz és a tagállamok illetékes bíróságaihoz, és a jogorvoslathoz való jogot, valamint adott esetben a kötelező erejű vállalati szabályok megsértése esetén a kártérítéshez való jogot;

f) a valamely tagállamban létrehozott adatkezelő vagy -feldolgozó felelősségének elismerése a kötelező erejű vállalati szabályoknak a vállalkozáscsoport nem az Unióban létrehozott bármely tagja által történő megsértéséért; az adatkezelő vagy az adatfeldolgozó részben vagy egészben kizárólag abban az esetben mentesül e felelősség alól, ha bizonyítja, hogy az érintett tag a kárt okozó eseményért nem felelős;

g) a 11. cikk értelmében miként biztosítják az érintetteknek a kötelező erejű vállalati szabályokról, különösen az e bekezdés d), e) és f) pontja szerinti rendelkezésekről szóló információt;

h) a 35. cikk értelmében kijelölt adatvédelmi tisztviselő feladatai, beleértve a vállalkozáscsoporton belül a kötelező erejű vállalati szabályoknak való megfelelés, valamint a képzés és a panaszkezelés nyomon követését;

i) a vállalkozáscsoporton belül a kötelező erejű vállalati szabályokkal való összhang ellenőrzésének biztosítására irányuló mechanizmusok;

j) a politikák változásainak jelentésére és rögzítésére és e változások felügyelő hatóság felé történő bejelentésére irányuló mechanizmusok;

k) a felügyelő hatósággal való együttműködés mechanizmusai a vállalkozáscsoport bármely tagjával való összhang biztosítása érdekében, különösen azáltal, hogy a felügyelő hatóság számára elérhetővé teszik az e bekezdés i) pontja szerinti intézkedések ellenőrzésének eredményeit.

(3) A Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az e cikk szerinti kötelező erejű vállalati szabályokra – különösen azok elfogadására, a (2) bekezdés b), d), e) és f) pontjának az adatfeldolgozókra vonatkozó kötelező erejű vállalati szabályokra történő alkalmazására és az érintettek személyes adatai védelmének biztosítására – vonatkozó szempontok és követelmények további meghatározása érdekében a 86. cikkel összhangban felhatalmazáson alapuló jogi aktusokat fogadjon el.

(4) A Bizottság meghatározhatja az adatkezelők, feldolgozók és felügyelő hatóságok között az e cikk szerinti kötelező erejű vállalati szabályokra vonatkozó, elektronikus formában történő információcsere formátumát és eljárásait. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

Or. en

Módosítás 2350

Axel Voss

**Rendeletre irányuló javaslat
38 c cikk (új)**

38c. cikk

Eljárási szabályzatok

(1) A tagállamok, a felügyelő hatóságok és a Bizottság ösztönzik az e rendelet helyes végrehajtásának elősegítésére szánt eljárási szabályzatok kidolgozását, figyelembe véve a különböző adatfeldolgozási ágazatok egyedi jellemzőit, különösen az alábbiak tekintetében:

- a) tisztességes és átlátható adatfeldolgozás;**
- b) az adatgyűjtés;**
- c) a nyilvánosság és az érintettek tájékoztatása;**
- d) az érintettek jogainak gyakorlása során előterjesztett kérelmek;**
- e) a gyermekek tájékoztatása és védelme;**
- f) harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történő adattovábbítás;**
- g) az adatkezelőre vonatkozó szabályzatokkal való összhang nyomon követésére és biztosítására irányuló mechanizmusok;**
- h) a személyes adatok vonatkozásában az adatkezelő és az érintettek közötti érdekellentétek megoldására irányuló peren kívüli eljárások és egyéb jogvita-rendezési eljárások, az érintettek 73. és 75. cikk szerinti jogainak sérelme nélkül.**

(2) Az eljárási szabályzatokat létrehozni vagy meglévő eljárási szabályzatokat módosítani szándékozó, az adatkezelők vagy -feldolgozók kategóriáit a tagállamok egyikében képviselő szövetségek vagy egyéb szervek véleményezésre előterjeszhetik azokat a tagállam felügyelő hatóságához. A felügyelő hatóság véleményt adhat az eljárási szabályzat tervezetének vagy

módosításának e rendelettel való összhangjáról. A felügyelő hatóság kikéri az érintettek vagy képviselőik e tervezetekkel kapcsolatos véleményét.

(3) Az adatkezelők kategóriáit több tagállamban képviselő szövetségek vagy egyéb szervek a Bizottság elé terjeszthetik eljárési szabályzatok tervezeteit és a létező eljárési szabályzatok módosításait vagy bővítéseit.

(4) A Bizottság végrehajtási jogi aktusok útján határozhat arról, hogy a hozzá a (3) bekezdés szerint előterjesztett eljárési szabályzatok és a létező eljárési szabályzatok módosításai vagy bővítése általános érvénnyel bírnak az Unió területén. E végrehajtási jogi aktusokat a 87. cikk (2) bekezdése szerinti vizsgálóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(5) A Bizottság gondoskodik a (4) bekezdés szerint általánosan érvényesként elismert szabályzatok megfelelő nyilvánosságáról.

Or. en